

ANNEXE G

LISTE DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

TROISIÈME SESSION DE LA TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

50^e ET 51^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2001-2002

1.	Rapport annuel du ministère des Affaires autochtones et du Nord pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ROBINSON).....	15
2.	Rapport annuel et états financiers vérifiés du Fonds de développement économique local pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ROBINSON)	15
3.	Rapport annuel de la Commission de régie de l'Assemblée législative pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (le président).....	15
4.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 2 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	16
5.	Rapport trimestriel de la Société d'assurance publique du Manitoba — période de trois mois — du 1 ^{er} mars au 31 mai 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	20
6.	Rapports trimestriels de la Société d'assurance publique du Manitoba — période de six mois — du 1 ^{er} mars au 31 août 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	20
7.	Rapport annuel de l'organisme de service spécial désigné Bureau du contentieux civil pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	20
8.	Rapport annuel du bureau du commissaire de l'Organisme chargé des enquêtes relatives à l'application de la loi pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	21
9.	Rapport annuel du ministère de la Justice et du Fonds des initiatives concernant l'administration de la justice pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	21
10.	Rapport annuel du curateur public pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	21
11.	Rapport annuel du Bureau d'enregistrement des saisies et mises en fourrière pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	21
12.	Rapport annuel de la Fondation manitobaine du droit pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	21
13.	Rapport annuel de la Société d'aide juridique du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	21
14.	Rapport annuel de la Commission des droits de la personne du Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	21
15.	Rapport annuel du ministère de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	21

ANNEXE G

16.	Rapport annuel des Programmes d'aide communautaire pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	21
17.	Rapport annuel de Sport pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	21
18.	Rapport annuel du Centre culturel franco-manitobain pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	21
19.	Rapport annuel du Conseil des Arts du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	22
20.	Rapport annuel de la Société du Centre du centenaire du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	22
21.	Rapport annuel de la Société manitobaine de développement de l'enregistrement cinématographique et sonore pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	22
22.	Rapport actuariel de la Caisse d'assurance collective de la fonction publique pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
23.	Rapport annuel de l'organisme de service spécial Perfectionnement et formation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
24.	Rapport trimestriel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba — période de trois mois — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
25.	Rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
26.	Rapport annuel de la Fondation du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
27.	Rapport annuel de la Commission de la fonction publique pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
28.	Rapport annuel portant sur les postes budgétaires Crédits d'autorisation et Autres affectations pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
29.	Rapport annuel portant sur le poste budgétaire Régime de retraite de la fonction publique et autres frais pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
30.	Rapport annuel du ministère des Finances pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	26
31.	Rapport annuel du Fonds de remboursement de la dette pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	27
32.	Rapport annuel du Fonds de stabilisation des recettes pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	27
33.	Comptes publics de la province du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (volumes 1, 2 et 3) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	27
34.	Rapport annuel de l'Office de financement des organismes de service spécial pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	27
35.	Rapport de vérification et états financiers de la Caisse d'assurance collective de la fonction publique pour l'exercice qui s'est terminé le 30 avril 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	27

ANNEXE G

36.	Rapport annuel du ministère des Affaires intergouvernementales pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	27
37.	Rapport annuel de la Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN)	27
38.	Rapport annuel de l'Entente de partenariat pour le développement économique Canada-Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	27
39.	Rapport annuel des Districts de conservation du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	27
40.	Rapport annuel de la Corporation manitobaine des loteries pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
41.	Rapport trimestriel de la Corporation manitobaine des loteries — période de trois mois — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD)	29
42.	Rapport annuel du Conseil consultatif des femmes du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
43.	Rapport annuel sur la Situation de la femme pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
44.	Rapport annuel de la Direction générale des services aux personnes âgées pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
45.	Rapport annuel du Conseil de l'enseignement postsecondaire pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
46.	Rapport annuel de l'Université du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
47.	Rapport annuel de l'Université de Winnipeg pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
48.	Rapport annuel de l'Université de Brandon pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
49.	Rapport annuel du Collège communautaire Assiniboine pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	29
50.	Rapport annuel du Collège communautaire Red River pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	30
51.	Rapport annuel du Collège communautaire Keewatin pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	30
52.	Copie des <i>Règlements du Manitoba</i> 157/2000 à 162/2001 enregistrés en application de la <i>Loi sur les textes réglementaires</i> (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	30
53.	Message de l'administrateur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 6 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	30
54.	Rapport annuel du Bureau du commissaire aux incendies pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	33

ANNEXE G

55.	Rapport annuel du ministère du Travail et de l'Immigration pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT)	33
56.	Rapport annuel du ministère de la Consommation et des Corporations pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	33
57.	Rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	33
58.	Rapport annuel de l'Office d'enregistrement des titres et des instruments pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	33
59.	Rapport annuel de l'Office des compagnies pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	34
60.	Rapport annuel de la Commission des valeurs mobilières du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	34
61.	Rapport annuel de la Direction de la location à usage d'habitation pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	34
62.	Rapport annuel de la Commission de la location à usage d'habitation pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	34
63.	Rapport que prévoit l'article 20 de la <i>Loi sur les officiers publics</i> et daté du 21 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	37
64.	Rapports trimestriels de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba — période de six mois — du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	37
65.	Rapport annuel prévu par la <i>Loi sur les enquêtes relatives aux pratiques de commerce</i> pour la période qui s'est terminée le 22 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	40
66.	Rapport annuel de l'Organisme chargé de la distribution du matériel pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	40
67.	Rapport annuel des Services de gestion foncière pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	40
68.	Rapport annuel de l'Organisme chargé des véhicules gouvernementaux pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	40
69.	Rapport annuel de l'Organisme de gestion du courrier pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	40
70.	Rapport annuel du ministère des Transports et des Services gouvernementaux pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	40
71.	Rapport annuel du Conseil de promotion de la coopération pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	49
72.	Rapport annuel de l'Office des prêts et de garantie de prêts aux coopératives pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	49
73.	Rapport annuel du Conseil de l'innovation économique et de la technologie pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	49

ANNEXE G

74.	Rapport annuel du Centre de technologie industrielle pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK).....	49
75.	Rapport annuel du ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK).....	49
76.	Rapport annuel de la Société des alcools pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest]).....	49
77.	Rapport trimestriel de la Société des alcools — période de trois mois — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest]).....	50
78.	Rapports trimestriels de la Société des alcools — période de six mois — du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest]).....	50
79.	Rapport annuel d'Enfants en santé Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SALE).....	50
80.	Rapport annuel du ministère des Services à la famille et du Logement pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SALE).....	50
81.	Rapport annuel du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	54
82.	Rapport annuel de la Commission de médiation agricole du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	54
83.	Rapport annuel de la Société du crédit agricole du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	54
84.	Rapport annuel de la Société d'assurance-récolte du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	54
85.	Rapport annuel du Centre de développement de produits alimentaires pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	54
86.	Rapport annuel de la Division de la justice criminelle — Services aux victimes, ministère de la Justice, pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	56
87.	Rapport annuel du bureau du médecin légiste en chef pour 2000 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	56
88.	Rapport annuel de la Société de gestion des produits du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	61
89.	Rapport annuel de Venture Manitoba Tours Ltd. pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	61
90.	Rapport annuel de la pépinière de la forêt Pineland pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	61
91.	Rapport annuel du ministère de la Conservation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	61
92.	Rapport annuel du Fonds des innovations de développement durable pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	61
93.	Rapport annuel de la Société protectrice du patrimoine écologique du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	61

ANNEXE G

94.	Rapport annuel de la Table ronde manitobaine sur le développement durable pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN)	61
95.	Rapport annuel du ministère de la Santé pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	69
96.	Rapport annuel de la Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	69
97.	Rapport annuel du Conseil manitobain de la recherche en matière de santé pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	69
98.	Démission écrite de Darren PRAZNIK, <i>député de la circonscription électorale de Lac-du-Bonnet</i> à l'Assemblée législative du Manitoba, datée du 8 février 2002 (le président)	73
99.	Certificat d'élection de M. Gerald HAWRANIK, nouveau député de Lac-du-Bonnet (le président)	74
100.	Message ayant trait au budget — Budget des dépenses principal (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	76
101.	Message ayant trait au budget — Immobilisations (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	76
102.	Rapport annuel du Bureau du protecteur des enfants pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (le président)	78
103.	Rapport annuel de l'Office des prêts et de garantie de prêts aux coopératives pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	78
104.	Rapport annuel du Conseil de promotion de la coopération pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	78
105.	Rapport annuel du Conseil de l'innovation économique et de la technologie pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	78
106.	Rapport annuel du Centre de technologie industrielle pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK).....	78
107.	Rapport annuel du ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MIHYCHUK)	78
108.	Rapport annuel de l'Ombudsman — Accès à l'information et protection de la vie privée — pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000 (le président).....	87
109.	Bilan et état des résultats du Fonds de développement économique local pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> ROBINSON).....	87
110.	Rapport annuel du Centre des manuels scolaires du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	96
111.	Rapport annuel de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL)	96
112.	Rapport annuel des Réseaux informatiques en apprentissage et en recherche pédagogique du Manitoba (M.E.R.L.I.N.) pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	96
113.	Rapport annuel de la Commission des finances des écoles publiques pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	96

ANNEXE G

114.	Comptes publics de la province du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (volume 4) (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	98
115.	Rapport du vérificateur provincial sur la capacité des ministères à élaborer des politiques — novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	100
116.	Rapports trimestriels de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba — période de neuf mois — du 1 ^{er} avril au 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	100
117.	Rapport du vérificateur provincial sur les comptes publics — vérification de l'optimisation des ressources — daté du mois de février 2002 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	100
118.	Rapport annuel du vérificateur provincial — vérification des comptes publics pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	100
119.	Rapport du vérificateur provincial sur la gestion des commissions scolaires au Manitoba — octobre 2000 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	100
120.	Rapport du vérificateur provincial sur l'enquête concernant le centre d'apprentissage pour adultes « The Program » de la Division scolaire Morris-Macdonald n ^o 19 — septembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)...	101
121.	Comptes publics de la province du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000 (volumes 1, 2 et 3) (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	101
122.	Rapport annuel sur le fonctionnement du Bureau du vérificateur provincial pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	101
123.	Rapport annuel sur le fonctionnement du Bureau du vérificateur provincial pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	101
124.	Ordre d'examen des budgets par le Comité des subsides à l'Assemblée et à l'extérieur de l'Assemblée (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	101
125.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Conservation (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	104
126.	Rapport annuel de la Commission du travail du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT)	109
127.	Rapport annuel de la Commission des accidents du travail du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	109
128.	Plan d'administration quinquennal de la Commission des accidents du travail pour les années 2002 à 2006 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	109
129.	Rapport annuel de la Commission d'appel de la Commission des accidents du travail pour l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT)	109
130.	Rapports trimestriels de la Corporation manitobaine des loteries — période de six mois — du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	110
131.	Rapports trimestriels de la Corporation manitobaine des loteries — période de neuf mois — du 1 ^{er} avril au 31 décembre 2001 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	110
132.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Finances (M. le <i>ministre</i> SALE au nom de M. le <i>ministre</i> SELINGER)	110

ANNEXE G

133.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 14 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	110
134.	Rapport annuel du directeur général des élections portant sur la <i>Loi électorale</i> et sur la <i>Loi sur le financement des campagnes électorales</i> pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2000. Ce rapport couvre également la tenue d'élections partielles le 21 novembre 2000 dans les circonscriptions de Kirkfield Park et de Tuxedo (le président).....	114
135.	Rapports trimestriels de la Société d'assurance publique du Manitoba — période de neuf mois — du 1 ^{er} mars au 30 novembre 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	114
136.	Rapport prévu au paragraphe 43(1) de la <i>Loi sur les enquêtes médico-légales</i> pour l'année qui s'est terminée en 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	114
137.	Rapport annuel que prévoit la <i>Loi sur les pratiques de commerce discriminatoires</i> pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	114
138.	Rapport final de la Commission sur l'effectif et la composition des classes — avril 2002 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	118
139.	Rapport annuel de la Régie des services publics pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest]).....	130
140.	Rapport quinquennal sur l'état de l'industrie forestière pour la période du 1 ^{er} avril 1996 au 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	138
141.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Justice (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	143
142.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Travail et Immigration (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	143
143.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 20 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	143
144.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Agriculture et Alimentation (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	150
145.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Affaires autochtones et du Nord (M. le <i>ministre</i> ROBINSON).....	152
146.	Rapport et recommandations du Comité chargé de la rémunération des juges daté du 19 avril 2002 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	167
147.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Fonds des innovations de développement durable (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	169
148.	Rapport annuel de la Manitoba Association for Resource Recovery Corporation pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	169
149.	Rapport annuel du ministère de la Conservation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	177
150.	Rapport annuel du Fonds des innovations de développement durable pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	177
151.	Rapport annuel de la Société protectrice du patrimoine écologique du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	177

ANNEXE G

152.	Rapport annuel de la pépinière de la forêt Pineland pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	177
153.	Rapport annuel de la Société de gestion des produits du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN)	177
154.	Rapport annuel de la Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN)	177
155.	Rapport annuel de Venture Manitoba Tours Ltd. pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	177
156.	Rapports trimestriels de la Société des alcools du Manitoba — période de neuf mois — du 1 ^{er} avril au 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest])	177
157.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Culture, Patrimoine et Tourisme (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	180
158.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 33 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	180
159.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Situation de la femme (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD)	185
160.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Direction générale des services aux personnes âgées (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	185
161.	Message de l'administrateur de la province recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 35 (M. le <i>ministre</i> SALE).....	190
162.	Rapport annuel de la Société d'assurance publique du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 28 février 2002 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	196
163.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 36 (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	209
164.	Rapport annuel de la Caisse de retraite des enseignants pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> CALDWELL)	213
165.	Rapport annuel du Conseil des corporations de la Couronne pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	218
166.	Rapport annuel de la Régie de retraite de la fonction publique pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	218
167.	Rapport annuel de la Commission d'appel des accidents de la route pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> SMITH [Brandon-Ouest]).....	218
168.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 39 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN).....	218
169.	Rapport annuel du Bureau d'enregistrement des saisies et mises en fourrière pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH)	221
170.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Éducation, Formation professionnelle et Jeunesse ainsi que Enseignement postsecondaire (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	222

ANNEXE G

171.	Rapport du vérificateur général sur l'enquête au sujet des artefacts disparus au musée d'anthropologie de l'université de Winnipeg — daté du mois de juin 2002 (le président)	227
172.	Rapport que prévoit le paragraphe 38(1) du <i>Règlement sur les indemnités, les allocations et les prestations de pension</i> pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (le président).....	227
173.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 50 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	230
174.	Rapport prévu aux paragraphes 52.27(1) et (2) de la <i>Loi sur l'Assemblée législative</i> pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	235
175.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 46 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	235
176.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 41 (M. le <i>ministre</i> SELINGER)	242
177.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 47 (M. le <i>ministre</i> ASHTON)	242
178.	Message de l'administrateur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 49 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).	250
179.	Message de l'administrateur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 45 (M. le <i>ministre</i> Selinger).	254
180.	Rapport prévu au paragraphe 63(4) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le <i>ministre</i> Selinger).....	263
181.	Rapport trimestriel de la Société d'assurance publique du Manitoba — période de trois mois — du 1er mars au 31 mai 2002 (M. le <i>ministre</i> Mackintosh).....	273
182.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Santé (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	281
183.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Enfants en santé Manitoba (M. le <i>ministre</i> Sale).....	281
184.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Services à la famille et Logement (M. le <i>ministre</i> Sale).....	281
185.	Rapport annuel de la Société du commerce et de l'investissement du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (Mme la <i>ministre</i> Mihychuk)	282
186.	Rapport annuel de la Commission hippique pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (Mme la <i>ministre</i> Mihychuk).....	282
187.	Rapport annuel de la Société de développement du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (Mme la <i>ministre</i> Mihychuk)	282
188.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 53 (M. le <i>ministre</i> Mackintosh).....	283
189.	Rapport annuel de la Commission municipale pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (Mme la <i>ministre</i> Friesen)	286

ANNEXE G

190.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Industrie, Commerce et Mines (Mme la ministre Mihychuk)	286
191.	Message de l'administrateur recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 54 (M. le ministre Mackintosh).....	287
192.	Rapport annuel que prévoit la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le ministre Lemieux).....	293
193.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Consommation et Corporations (M. le ministre Smith [Brandon-Ouest])	296
194.	Rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le ministre Selinger).....	312
195.	Rapport actuariel de la Régie de retraite de la fonction publique pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001 (M. le ministre Selinger)	312
196.	Rapport annuel de l'organisme de service spécial Perfectionnement et formation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le ministre Selinger).....	312
197.	Rapport annuel sur le fonctionnement du bureau du vérificateur général pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (le président)	316
198.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Transports et Services gouvernementaux (M. le ministre Ashton).....	327
199.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Programmes d'aide communautaire (M. le ministre Lemieux).....	327
200.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Sport (M. le ministre Lemieux)	327
201.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Affaires intergouvernementales (Mme la ministre Friesen).....	327
202.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Commission de la fonction publique (M. le ministre Selinger).....	327
203.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Régime de retraite de la fonction publique et autres frais (M. le ministre Selinger).....	328
204.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des dépenses ministérielles pour 2002-2003 — Crédits d'autorisation et Autres affectations (M. le ministre Selinger).....	328
205.	Rapport annuel de la Société des alcools du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le ministre Smith [Brandon-Ouest])	337
206.	Rapport annuel de la Fondation manitobaine du droit pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002 (M. le ministre Mackintosh).....	345
207.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée — budget des recettes pour 2002-2003 — Finances (M. le ministre Selinger)	345